

## Visit & Feel JAPAN Tour in 2017 Winter (招へいプログラム) (対象国：韓国，テーマ：経済・文化) の記録

### 1. プログラム概要

日本人との交流に関心の高い韓国の大学生・社会人 21 名が、2 月 13 日から 18 日の 5 泊 6 日の日程で来日し、経済・文化をテーマとしたプログラムに参加し、対日理解を深めました。

一行は、神奈川県箱根町の大涌谷や鎌倉・江の島、栃木県日光などの視察と東京都内での和装・茶道体験を通じ、日本文化を体験しました。企業視察ではアサヒビール神奈川工場やパナソニックセンター東京にて日本の最先端技術を見学し、アサヒビール本社では韓国人社員から日本のビジネスについて学びました。旅行代理店 JTB の訪問ではオリンピックを通じたスポーツビジネスについての講義を聞き、参加者同士で新たなオリンピック関連事業についての意見交換・発表会を実施しました。

最終日は駐日韓国大使館にて、李俊揆大使を始めとする大使館の方々に見聞したことの報告を行い、ねぎらいと激励の言葉を受けました。

一行は、プログラム中体験した経験談や感想などを、SNS を通じて对外発信しました。また、帰国直後に参加者より提出された事業参加後のアクション・プラン（活動計画）や感想文を基に、この事業での成果発表として今後予定される日韓経済協会の主な行事（日韓経済人会議-2017 年 9 月開催予定、日韓交流おまつり-2017 年 9 月開催予定）にて参加することになっています。

**【訪問地】** 東京都，神奈川県，栃木県

### 2. 日程

2 月 13 日（月）

入国(羽田空港)，神奈川県箱根へ移動，オリエンテーションとアイスブレイク

2 月 14 日（火）

**【視察】** 大涌谷，高德院(鎌倉大仏)，鶴岡八幡宮，アサヒビール神奈川工場

2 月 15 日（水）

**【文化体験】** 栃木県日光へ移動，雪と触れ合うスノーモービル体験，地元の方と触れ合うミニかまくら作り

2月16日(木)

【視察】日光東照宮視察, パナソニックセンター東京見学,

【文化体験】和文化体験(着付け, 茶道),

【懇談】「アサヒビール本社」にて職員との意見交換(日本学生同席)

2月17日(金)

【企業視察】株式会社 JTB にてオリンピック関連意見交換会

駐日本国大韓民国大使館訪問(大使への活動報告・日本学生も交えた交流会)

2月18日(土)

出国(羽田空港)

### 3. プログラム記録写真

	
2月13日 日本旅館体験 (神奈川県足柄下郡)	2月14日 箱根エリア視察(大涌谷) (神奈川県足柄下郡)
2월 13일 일본여관 체험 (가나가와현 아시가라시모군)	2월 14일 하코네지역 시찰(오와쿠다니) (가나가와현 아시가라시모군)

	
<p>2月14日 アサヒビール神奈川工場 (神奈川県南足柄市)</p>	<p>2月14日 高德院(鎌倉大仏)視察 (神奈川県鎌倉市)</p>
<p>2월 14일 아사히맥주 가나가와공장 시찰 (가나가와현 미나미아시가라시)</p>	<p>2월 14일 코토쿠인(카마쿠라 다이부쓰) 시찰(가나가와현 카마쿠라시)</p>
	
<p>2月14日 鶴岡八幡宮視察 (神奈川県鎌倉市)</p>	<p>2月15日 ミニかまくら作り体験 (栃木県日光市)</p>
<p>2월 14일 쓰루가오카하치만구(신사) 시찰(가나가와현 카마쿠라시)</p>	<p>2월 15일 「미니카마쿠라」 만들기 체험 (도치기현 닛코시)</p>
	
<p>2月15日 スノーモービルで雪景色体験 (栃木県日光市)</p>	<p>2月16日 日光東照宮視察 (栃木県日光市)</p>

<p>2월 15일 「스노 모빌」 체험(설경 산책) (도치기현 닛코시)</p>	<p>2월 16일 닛코 도쇼구 체험 (도치기현 닛코시)</p>
	
<p>2月16日 日本文化体験(着付け・茶道) (東京都台東区)</p>	<p>2月16日 アサヒビール本社 訪問 (東京都墨田区)</p>
<p>2월 16일 일본문화 체험 (기노노입기・다도) (도쿄도 타이토우쿠)</p>	<p>2월 16일 아사히맥주 본사 방문 (도쿄도 타이토우쿠)</p>
	
<p>2月16日 株式会社 JTB コーポレートセールス訪問 (東京都新宿区)</p>	<p>2月16日 駐日本国大韓民国大使館 訪問 (東京都港区)</p>
<p>2월 16일 JTB Corporate Sales Inc. 방문 (도쿄도 신주쿠쿠)</p>	<p>2월 16일 주일본국대한민국대사관 방문 (도쿄도 미나토쿠)</p>

#### 4. 参加者の感想 (抜粋)

##### ◆ 韓国の大学生

・初日、山奥へと入っていくバスの中から見慣れない日本の姿に出会えました。普段、一人で旅行に行くと、大都会を中心に旅行していましたので、日本の山奥まで入っていたのはこれが初めてでした。曲がりくねったカーブの多い山道が続いていたけれど、バスがゆっくり走っていたので、危ないという感覚は全くありませんでした。韓国では、一般道路でもスピードを出して走るの、危ないと思ったことが少なくないですが、さすがに日本は安全を優先しているな、と思いました。日本に住んでいる友達から、日本は高速道路の制限速度が80km/hだと聞いて、驚きました。また日本のバスはお体の不自由な方でも乗降りしやすいように、停車したら歩道に少し傾くように設計されているのを見て、もちろん韓国にも障がい者向けのバスがあるにはあるけれど、ちゃんと使わ

れていないことを思い出して、とてももどかしい思いをしました。日本に来るたびに配慮と安全について改めて考えさせられます。

・印象深かったことの一つは、日本企業への就職についてお話が聞けたことです。アサヒビール本社に勤めている韓国の職員の方より、日本企業の優れた福祉制度や整った生活環境について教えてもらいました。また、日本企業への就職のために何をどう準備すればいいのかについてたくさんのアドバイスもいただきました。それから、日本で留学中の通訳の二人からの話を通して、日本の生活についても様々な話を聞くことができました。

正直、旅行の全てが本当に素晴らしかったので、何について書けばいいか迷ってしまいますが、最も楽しかった思い出は、やはり着物の試着体験でした。日本の伝統衣装の美しさに改めて感心しました。着物を着て、浅草の町を歩いていると、まるで私が日本のアニメーションの一部になっているような気がしました。

・2日目は、アサヒビールの工場見学が一番記憶に残っている。私の頭の中にある「工場」というのは、単に機械ばかりが並んでいる、少し寂しいイメージだったけれど、意外とアサヒビールの工場の中には、工場で働いている職員のための様々な施設が整っているなど、職員福祉が行き届いている温かいイメージがした。また、工場外部のインテリアも、かなり印象的だった。木々や人工滝など、とてもきれいに作られていて、何枚も写真を撮った記憶がある。

箱根の硫黄温泉地もとても印象深かった。正直、硫黄温泉という言葉はよく聞かし、大体どんな形をしているのかもわかってはいたけれど、実際に見るのは初めてだったので、楽しみにしていた。想像と一番違ったのは、匂いだった。ロープウェイから降りたとたん、ゆで卵の腐ったような臭いがしてきたけれど、意外とどこかで嗅いだことのある匂いでびっくりした。地面から上がってくる煙も想像していたのと違った。黄緑色の地面からたくさんの煙が立ち上っていて、かなりの地熱を持っているのではないかと思い、ふと、箱根に地熱発電所があるかどうかとても気になった記憶がある。

## 5. 受入れ側の感想

### ◆ 大学生(通訳として参加)

・最初、Visit& Feel JPN Tour の通訳を頼まれた時、韓国に住んでいる大学生たちと私が仲良くなれるのかな、と心配になった。また、私が通訳としての役割をちゃんと果たせるかどうか不安で仕方なかった。しかし、そんな私の心配とは裏腹に、プログラムが無事に終了したのはもちろんのこと、大切な出会いと思い出がたくさんできた。その上、今回のプログラムを通して、自分自身が一回り大きく成長できたような気がする。

今まで出来なかった経験をさせてもらうことで、東京という都市は、思った以上にダイナミックで活気あふれる都市だということに気付かされた。そのことにもっと早く気付いていれば、これまでの2年間の大学生活がより楽しいものになったのではないかな、と悔いが残った。しかし、この5泊6日という短くて長い期間中、みんなと仲良くなり、一緒に思いっきり楽しんだので、その喜びは何倍にも大きいものになったと思う。

・日程中に、参加者の韓国の大学生たちと日本の学生たちが一緒に交流を行うプログラムがあったけれど、みんなが身振り手振りを交えて一生懸命にコミュニケーションをとろうとしている姿に胸がいっぱいになって、私もあっちこっちを回りながら通訳としての役割を果たそうと精一杯頑張った。

## 6. 参加者の対外発信

 <p>차수현님이 새로운 사진 12장을 추가했습니다 — 엄미정님 외 3명과 함께 1시간 · 8</p> <p>-Visit&amp;Feel Japan 2017 winter 4일차- 닛코-도쿄 아사쿠사 신사-키오노 입기 체험 및 다도체험-아사히 본사에서 일본 학생들과의 교류-자유시간 닛코에서의 마지막 아침을 보내고서 도쿄로 돌아가는 버스를 오래 탔었다지. 세 마리의 원숭이가 유명한 닛코의 신사를 지나, 도쿄에 도착했다! 아사쿠사 신사를 잠깐 거닐다 키오노를 입고서 다도체험을 하러 갔다. 연노랑에 보라색의 키오노 사진을 많이 찍어서 너무 아쉽다 ㅠ.ㅠ 다도체험을 하는데, 한국에서 어릴적 배웠던 다도문화와 달리, 차 거품기로 거품을 내서 먹는 문화가 신기했다. 끝으로 아사히 본사까지 JKSF친구들과 만나 이야기 나누며 헤어졌다. 2016년 8월 이후 처음 또는 오랜만에 보는 얼굴들이 많아 매우 즐거웠다. 아사히본사에서 일본 본사에서 업무 중이신 한국인 직원분들과의 간담회도 가졌었는데, 일본으로의 취업에 대해 자세히 알려주셔서 너무 감사했다... 더 보기</p> <p>좋아요 댓글 달기 공유하기</p> <p>Takao Kaneko님, 강수현님 외 6명</p>	 <p>-92 KT 오전 11:13 75%</p> <p>사진</p> <p>oaaaaaasisq</p> <p>좋아요 3개</p> <p>oaaaaaasisq Visit &amp; Feel Japan day2 유허온천이다. 한국에서는 볼 수 없는 풍경이 옆 나라에 있다는 게 신기했다. 케이블카 타고 올라오는 길에 후지산이 보이는 절경이 펼쳐져 있으니 꼭 날씨 좋은날 가지길! 냄새는 좀 그렇지만;; 까만 달걀은 꼭 사먹으세요 맛있음 #오와쿠다니 #owakudani #japan #trip #가마쿠라 #sulfur</p> <p>2월 14일</p>
<p>(主要部分のみ)</p> <p>-Visit&amp;Feel Japan 4日目-</p> <p>日光-浅草-着物試着と茶道体験-アサヒビル本社で日本学生との懇談会-自由時間 日光で最後の朝を過ごしてから,バスに乗って東京へ向かった。三猿で有名な日光東照宮に寄ってから,かなり長い時間をかけて,ついに東京に到着!</p> <p>浅草の浅草寺を少し散歩してから,着物を着て茶道体験をした。薄い黄色と紫色の着物の写真をたくさん撮れなかったのが心残り・・・(泣)</p> <p>日本の茶道は,子供の頃習った韓国の茶道とは違って,泡を立てる過程が面白かった。</p>	<p>Visit &amp; Feel Japan day 2 硫黄温泉だ。韓国にはない見慣れない景色が隣の国,日本にあるとは,とても不思議。ロープウェイから,富士山の絶景が見られるので,晴れた日に行くのがおすすめ!においは決して良いとは言えないけれど,黒たまごはぜひ食べてみてね!美味しいから。</p>

<p>(中略) アサヒビール本社では、そこに勤めている韓国人の方々との懇談会があって、日本企業への就職についていろいろと詳しくお話が聞けて、本当にためになった。ありがとうございます。</p>	
<p>-Visit&amp;Feel Japan 2017 winter 4 일차-        닛코-도쿄 아사쿠사 신사-키모노 입기 체험 및 다도체험-아사히맥주 본사에서 일본 학생들과의 교류-자유시간        닛코에서의 마지막 아침을 보내고서 도쿄로 돌아가는 버스를 오래 탔었다지. 세 마리의 원숭이가 유명한 닛코의 신사를 지나, 도쿄에 도착했다!        아사쿠사 신사를 잠깐 거닐다 키모노를 입고서 다도체험을 하러 갔다. 연노랑에 보라색의 키모노 사진을 많이 못찍어 너무 아쉽다 ㅠ.ㅠ        다도체험을 하는데, 한국에서 어릴적 배웠던 다도문화와 달리, 차 거품기로 거품을 내서 먹는 문화가 신기했다.        (중간부분 생략)        아사히맥주 본사에서 일본 본사에서 업무중이신 한국인 직원분들과의 간담회도 가졌었는데, 일본으로의 취업에 대해 자세히 알려주셔서 너무 감사했다..</p>	<p>Visit &amp; Feel Japan day2 유허온천이다. 한국에서는 볼 수 없는 낮선 풍경이 이웃 나라 일본에 있다는 게 신기했다. 케이블카 타고 올라가는 길에 후지산이 보이는 절경이 펼쳐지니 꼭 날씨 좋은날 가시길! 냄새는 좀 그렇지만;; 까만 달걀은 꼭 사먹으세요 맛있음.</p>



着物を着て日本の茶道文化を体験した。小学生の頃、韓国の茶道文化を習ったことがあるので、日韓の茶道文化の違いを比べてみる事ができた。しかし、お茶を通して相手をもてなそうとする気持ちは一致するのだと思った。着物を着て日本の茶道文化を体験するなど、めったにない機会なのに、本当に良い経験ができて嬉しかった。

기모노를 입고 일본의 다도문화를 배우러 갔다. 한국의 다도문화를 초등학교 때 배운 적이 있어 일본 다도문화와 비교할 수 있었다. 하지만 차를 통해 상대방을 즐겁게 해주려는 마음은 똑같은 것 같았다. 기모노를 입고 다도를 하는 경험이 흔치 않은데 좋은 경험이 되었다.



Day 5~6!!!  
 昨日は東京での最終の夜だった！昼間はお台場のショッピングセンターで買い物をしてから、日本の学生たちと合流し、一緒に駐日韓国大使館を訪れ、スタンディングビュッフェを楽しんだ！  
 何よりも、大使や公使を始めとする様々な職位の外交官の方々と一緒に食事をするという人生でまたとない経験ができて、本当に光栄だった！

Day 5~6!!!  
 어제에는 도쿄에서의 마지막 밤이었다! 어제는 오다이바 쇼핑센터에서 쇼핑을 하고 일본 대학생들과 만나 함께 주일한국대사관에 가서 스탠딩뷔페를 즐겼다!!!  
 무엇보다도 대사님, 영사님 및 여러 직위의 외교관분들과 함께 식사하는 것 자체가 인생에 다시 없을 영광이었다!





「Visit & Feel JAPAN Tour in 2017 Winter」というプログラムのおかげで、5泊6日間、日本旅行に行ってきた。ちょうど休学する前に最後の旅行に出たいと思っていたので、本当に運が良かったと思う。短くない期間を、手頃な参加費だけで日本のあっちこっち旅行できたのだから。

大阪は行ったことあるけれど、東京方面は初めてだった。大阪とはまた違う魅力があった。また、都心でショッピング三昧だった前回の旅行とは違って、日本の田舎の方も旅行できたのでとても嬉しかった。(以下省略)

Visit & Feel JAPAN Tour in 2017 Winter 라는 프로그램 덕분에 5박 6일로 일본 여행을 다녀왔다. 휴학 전 마지막으로 여행을 가려고 생각하던 참에 정말 운이 좋았다. 짧지 않은 기간동안 적은 참가비만 내고 일본 이곳저곳을 여행했다. 그동안은 오사카만 가 보았고 도쿄쪽은 처



Visit and Feel Japan 4日目  
午前中に、東京へ移動しました！  
今日は、パナソニックセンター東京を見学してから、アサヒビール本社のスカイラウンジで懇談会を行いました。  
また、浅草で、着物を試着したり、もんじゃ焼きを食べたりしました。(笑)

오전에 도쿄로 이동했습니다!  
오늘 파나소닉 본사 견학, 아사히 본사 스카이라운지에서 간담회를 가졌구요  
도쿄 아사쿠사에 방문해서 기모노 시착과 문자야키를 먹었습니다당 ㅋㅋ...

음이었는데 오사카와는 다른 매력이 있었다. 또 도시에서 쇼핑만 했던 지난 여행과는 달리 일본의 시골 지역도 방문할 수 있어 좋았다. (이하 생략)

## 7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

<p>日本の歴史や自然を感じさせる場所（鎌倉・日光等）と日本の現代や未来を感じさせる場所（東京）を訪れ、日本の産業やおもてなしを感じさせる体験（工場見学，交流会）をすることで，多角的視点から日本と日本人を見て感じてもらうツアー・交流会を行う。また，ツアー中やツアー終了後，参加者が見たもの，経験したこと，感じたことについて，SNSに定期的，また任意に投稿してもらい，交流活動の様子とともに日本の魅力を広く発信することも，このツアー・交流会の一つの大きな目標である。</p>	<p>Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Winter 開催報告          JENESYS2016[公益財団法人日韓文化交流基金 企画競争公募事業]          Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Winter          を2月13日～18日の5泊6日の日程で開催しました。          詳細は Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Winter 開催報告をご覧ください。</p> <p>(<a href="http://www.jke.or.jp/column/2016/visit-feel-japan-tour-in-2017-winter.html">http://www.jke.or.jp/column/2016/visit-feel-japan-tour-in-2017-winter.html</a>)</p>
<p>일본의 역사와 자연을 느낄수 있는 장소 (카마쿠라・닛코 등지)와 일본의 현재와 미래를 느낄수 있는 장소(동경)을 방문하여, 일본의 산업과 서비스정신(오모테나시)을 느낄수 있는 체험(공장견학, 교류회)을 함</p>	<p>Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Winter 개최보고          JENESYS2016[공익재단법인일한문화교류기금 기획경쟁공모사업]          Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Win</p>

<p>으로써, 다각적인 시점으로 일본과 일본인을 보고 느끼는 투어·교류회를 실시한다. 또한, 투어 중과 종료 후, 참가자가 보고 경험하고, 느낀 것들을 SNS에 정기적으로, 혹은 임의적으로 메시지를 남겨, 교류활동 모습을 널리 발신하는 것 또한 이 투어·교류회를 실시하는 큰 목표 중 하나이다.</p>	<p>ter 를 2월 13일~18일의 5박6일간 개최하였습니다. 상세한 사항은 Visit &amp; Feel JAPAN Tour in 2017 Winter 개최보고를 참조해 주십시오.</p>
--	--